

general de América; la *Vida académica y social del Instituto* [...]; información del *Primer seminario internacional sobre "Humanidades e Integración Cultural"* celebrado en la Universidad de los Andes en septiembre del año pasado; un comentario de don Vicente Landínez Castro en relación con la publicación *Selección de prosas* de la Academia Colombiana de la Lengua y finalmente una lista de los nuevos colaboradores de la revista.

JAIME BERNAL LEONGÓMEZ

Instituto Caro y Cuervo.

REVISTA DE FILOLOGÍA ESPAÑOLA, Madrid, tomo LXI, 1981, cuadernos 1º - 4º.

ÁLVARO GALMÉS DE FUENTES, *De nuevo sobre los orígenes de la prosa literaria castellana (A propósito de dos libros recientes)*, págs. 1-13. — Con ocasión de la publicación de dos libros de G. Bossong — *Los Cánones de Albatemi* (Tübingen, 1978) y *Probleme der Übersetzung wissenschaftlicher Werke aus dem Arabischen in das Altspanische zur Zeit Alfons des Weisen* (Tübingen, 1979) — recuerda algunos hechos del intenso influjo ejercido por el árabe en la formación de la prosa literaria castellana, sobre todo mediante las numerosas traducciones de obras árabes en la época alfonsí.

MARGHERITA MORREALE, *Los glosarios latino-castellanos del siglo xv considerados en relación con los romanceamientos bíblicos medievales*, págs. 15-28. — Compara glosas escolares publicadas por A. Castro con romanceamientos bíblicos para ver coincidencias y diferencias en los procedimientos utilizados.

JUAN M. LOPE BLANCH, *Unidades sintácticas (recapitulación)*, págs. 29-63. — Comienza definiendo las unidades sintácticas que ya ha utilizado en diversos estudios anteriores: *oración* "sintagma bimembre entre cuyos dos elementos se establece una relación predicativa"; *cláusula* "expresión autónoma desde el punto de vista de la elocución"; *frase* "expresión constituida en torno a un elemento nuclear — generalmente un nombre — pero no organizada de acuerdo con la estructura [S → P]"; *prooración* "morfema o sintagma de estructura no oracional que implica — reproduce — una oración ya enunciada" (por ejemplo «Nunca» como respuesta a una pregunta); *período* "expresión constituida normalmente por dos — o, a veces, varias — oraciones o

frases entre las cuales se establece *una sola* relación sintáctica, ya hipotáctica, ya paratáctica”.

Partiendo de estos conceptos expone y analiza críticamente la tradición de cada uno de ellos (cuando la tienen) en la gramática española (y ocasionalmente en otras) y explica, ejemplifica sobre cada uno y discute las opiniones divergentes de las suyas. Rechaza como inútil y confundidor el concepto de ‘proposición’ y aboga por un regreso a la tradición gramatical española y por el rechazo a la dependencia cultural que implica adoptar la nomenclatura gramatical del inglés norteamericano para el español. Como puede verse por las definiciones transcritas usa *cláusula* en el sentido que otros (por ejemplo Luis J. Prieto) han dado a *enunciado*.

Este trabajo puede considerarse como una teoría sintáctica del español, en esbozo, que suficientemente elaborada y desarrollada podría librar a la gramática del español de la dependencia que con razón lamenta el autor.

EMILIO RIDRUEJO, “Uno” en *construcciones genéricas*, págs. 65-83. — Sostiene que *uno* de sentido genérico procede de *un*, artículo, cuya función integra, que el sentido genérico se da por la misma época para ambos debido a condiciones pragmáticas en que todos los miembros de una clase pueden ser los denotados y que el uso de *uno* impersonal con referencia a la primera persona sería “resultado de un proceso de restricción contextual que delimita la referencia entre todos los miembros de la clase que son denotados por *uno* genérico”.

FERNANDO GÓMEZ REDONDO, *El prólogo del « Cifar »: realidad, ficción y poética*, págs. 85-112. — Muestra cómo en el Prólogo del *Cifar* comienza a crearse una poética a partir de las obras narrativas. El autor realiza su análisis con base en un esquema en que un Significante 1 (lengua, escritura, texto) propio del Significado 1 (realidad histórica) pasa al Significante 2 (poética, recursos literarios) para expresar el Significado 2 (ficción).

M^a TERESA ECHENIQUE ELIZONDO, *El sistema referencial en español antiguo: leísmo, laísmo y loísmo*, págs. 113-157. — Inicialmente resume las causas que han producido desde el latín tardío la confusión de pronombres átonos en español: evolución fónica (fusión de las formas latinas ILLUM, ILLUD en *lo*), tendencia del español a diferenciar claramente persona y cosa, desaparición de los morfemas casuales del latín, uso de *a* en español para reemplazarlos, etc., y menciona los principales estudios que han examinado el tema. La autora se propone analizar históricamente la cuestión mediante el examen de una serie de obras de español medieval y para ello expone las dificultades de tal tarea, entre ellas el apócope de *le*, *lo* en la lengua medieval. Vienen luego los porcentajes de *lo* y *le*, *los* y *les* (acusativo masculino) y

comentarios sobre los caracteres que a este respecto muestra cada texto, los determinantes de ellos y las tendencias que se van perfilando. Analiza en seguida el cambio de acusativo latino por dativo: a) en sujeto de infinitivo u oración subordinada con función de acusativo («*fazle* entender aquella visión»); b) construcciones con objeto directo y complemento predicativo referente a él: acusativo pronominal → dativo («*e dizenle* Acheldemach»). El leísmo de cosa (masculino), casi exclusivo del singular, tiene numerosos ejemplos («El arbol que tan era echavanle en tierra...»); pocos el laísmo («De la tierra la leuantó, la santa paz *la* saludó»), como también el leísmo de persona o cosa femenina («apedrearone a tuerto» [a ella]); de loísmo antietimológico son bastantes los ejemplos («Frayres dixo *los* muero me»).

En las *Conclusiones* destaca: máximo apogeo de la forma acopada *l'* a principios de la segunda mitad del siglo XIII que luego decae, quizá por influjo directo de Alfonso el Sabio; coincidencia de la frecuente apócope con abundancia de leísmo personal en singular; tendencia en el leísmo a formar un paradigma *le, la lo* apoyado en el de los demostrativos *este, esta, esto, ese, esa, eso...*; poca importancia del leísmo de cosa y del laísmo; precedencia temporal de la sustitución en el caso de objeto directo con complemento predicativo; confirmación de la mayor importancia del leísmo de persona como perduración del régimen de dativo de verbos latinos con posterior propagación a otros verbos hasta invadir toda el área del objeto personal.

ANA VIAN, «*Gnophoso*» contra *Dávalos: realidad histórica y fuentes literarias (Una alusión oscura en el canto XI de "El crotalón")*, págs. 159-184. — Analiza unas alusiones de *El crotalón* a un episodio de las guerras de Carlos V en Italia, y por el examen de testimonios históricos contemporáneos concluye que la noticia de *El crotalón* se ciñe bastante bien a los hechos. Esto sirve a la autora para reforzar la hipótesis de la autoría de *El crotalón* por Cristóbal de Villalón.

JOSÉ FRANCISCO VAL ÁLVARO, *Los derivados sufijales en «-ble» en español*, págs. 185-198. — Partiendo de los sentidos que ya tenía *BĪLIS* en latín examina la semántica de éste formante en español, y sus variantes según la categoría a que se una (principalmente verbos pero también sustantivos: *dinerables*) y la semántica propia de la base a que se junta.

ÁNGEL PARIENTE, *La etimología de «cachopo»*, págs. 199-224. — *Cachopo* 'muchacho, joven' y 'árbol sin ramas' que existió en español, aunque hoy sólo haya reliquias aisladas, procede, según Pariente, de *catulus* 'cachorro, cría del perro' más el sufijo *-po*. Alrededor de esta etimología hace muchas disquisiciones sobre *muchacho*, *rapaz*, *cacho*, *cacha*, etc., para justificar el paso TL a *ch* y la evolución semántica en la que sin embargo no resulta muy convincente el paso de 'mu-

chacho, joven' a 'árbol sin ramas o desmochado', pues este no es el mismo caso de *muchacho* y *mocho* "salidas ambas de la misma raíz *mutilus*", ya que aquí *mutilus* 'mutilado' habría evolucionado de una parte a 'muchacho' y de otra a 'mocho, trunco', mientras que en *cachopo* no parece posible que se pasara de 'cachorro' a 'árbol mutilado' y habría que pensar en 'muchacho' > 'árbol mutilado', cosa difícil de explicar.

Miscelánea:

San Isidoro de Sevilla como fuente de Alfonso X el Sabio: un nuevo texto de las « Etimologías » (L. XIV) en la « General Estoria » (4ª parte), págs. 225-233: TOMÁS GONZÁLEZ ROLDÁN sostiene que un pasaje de la *General Estoria* presuntamente tomado de las *Etimologías* de San Isidoro no lo fue directamente de esta obra sino de alguna otra que se habría basado en ella. Se incluyen los pasajes pertinentes de las *Etimologías* y de la *General Estoria*. — *La Mamola (Granada) y otros descendientes de mammūla en la Romania*, págs. 235-245: JUAN MARTÍNEZ RUIZ reúne numerosos topónimos de la Península Ibérica, Italia, etc., procedentes de *mammūla* 'teta pequeña' aplicados a lugares elevados del terreno, cerros o montes, como lo son también *Teta*, *Tetas* en España y América. — *A propósito de la etimología de « chumbera » y « chumbo »*, págs. 247-252: con ocasión de las objeciones que la segunda edición del diccionario de Corominas hace a la etimología de *chumbera*, *chumbo* defendidas por José VÁZQUEZ RUIZ en la *RFE*, XLI, 1957, 410-417, éste replica haciendo diversas precisiones sobre los étimos árabes por él postulados y reafirmando sus opiniones de 1957.

Necrología:

En memoria de Marcel Bataillon (1895-1977), págs. 253-257, por FRANCISCO LÓPEZ ESTRADA.

Notas bibliográficas, págs. 259-290.

Análisis de revistas:

Romanische Forschungen (LXXXVIII, LXXXIX), págs. 291-317, por ANTONIO LLORENTE MALDONADO DE GUEVARA.

Bibliografía, 319-384.

JOSÉ JOAQUÍN MONTES

Instituto Caro y Cuervo.